

(Traduction)

LES TRANSPORTS

ONTARIO—LA MISE EN VALEUR DE LA VOIE NAVIGABLE DE LA RIVIÈRE RIDEAU

A l'appel de l'ordre du jour.

M. R. A. Webb (Hastings-Frontenac): Monsieur l'Orateur, j'aimerais demander au ministre des Forêts si son ministère étudiera le projet d'aménagement de la voie de navigation de la rivière Rideau dans les comtés de Frontenac, Leeds, Lanark, Grenville, Stormont et Carleton, et s'il en accélérera la réalisation.

M. l'Orateur: L'honorable député voudrait sûrement inscrire cette question au *Feuilleton*.

(Texte)

LA DÉFENSE NATIONALE

PRÉSENCE D'UN SUBMERSIBLE DANS LE FLEUVE SAINT-LAURENT

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Gilbert Rondeau (Shefford): Monsieur le président, je désire poser une question à l'honorable ministre de la Défense nationale.

L'honorable ministre peut-il nous dire s'il a une déclaration à faire, aujourd'hui, relativement à la présence d'un sous-marin qu'on a aperçu, ces jours derniers, aux alentours de l'Isle-aux-Coudres?

(Traduction)

L'hon. Paul Hellyer (ministre de la Défense nationale): Monsieur l'Orateur, comme je l'ai indiqué hier, nous n'avons pas l'habitude de faire des déclarations publiques dans ces cas. C'est la politique établie depuis un certain nombre d'années. Toutefois, je puis informer les honorables députés à la Chambre que la Marine royale du Canada a appris lundi après-midi qu'on croyait avoir relevé la présence d'un sous-marin dans le Saint-Laurent à environ 60 milles au Nord-Est de Québec. On a fait l'enquête coutumière, mais l'on n'a pu confirmer la présence d'un sous-marin dans ce secteur.

LA MONNAIE

COMMANDES ACCEPTÉES DE NOUVELLES PIÈCES

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Raymond Langlois (Mégantic): Monsieur l'Orateur, ma question est double; elle a trait à deux réponses faites hier à des questions inscrites au *Feuilleton*, l'une du ministre des Finances et l'autre du ministre des Postes. La question n° 2778, à laquelle le secrétaire parlementaire du ministre des Finances a répondu, se rapporte aux séries de petites pièces de monnaie; en voici la deuxième partie:

2. Quels sont les noms de ceux dont les commandes ont été acceptées?

La réponse dit qu'il y a eu 400,000 commandes et qu'il faudrait deux années-homme pour dresser une liste des noms. A cet égard, je puis assurer au ministre que je vais être ici deux ans. La réponse précisait qu'il en coûterait de \$4,000 à \$5,000 pour dresser cette liste. Le ministre peut-il m'assurer qu'il fournira la liste d'ici deux ans ou, s'il faut vraiment deux ans, qu'il me donnera néanmoins la liste des noms de ceux qui ont commandé les séries numismatiques de cette année?

L'hon. Walter L. Gordon (ministre des Finances): Monsieur l'Orateur, l'honorable député semble avoir plus de confiance que je ne l'aurais cru. Je ne puis lui fournir cette assurance.

LE SERVICE POSTAL

CHARNY (P.Q.)—LIVRAISON PAR FACTEURS—NOMBRE DE POINTS DE REMISE

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Raymond Langlois (Mégantic): Ma deuxième question s'adresse au premier ministre et elle a trait à une réponse faite par le ministre des Postes, absent aujourd'hui, réponse selon laquelle une ville doit compter au moins 2,500 points de remise pour que le courrier y soit distribué à domicile. Le premier ministre irait-il aux renseignements pour savoir comment il se fait qu'à Charny, dans le comté de Lévis, la livraison par facteurs vient d'être établie, bien qu'il n'y ait que 1,080 domiciles ou établissements?

Le très hon. L. B. Pearson (premier ministre): Je vais certainement me renseigner là-dessus, monsieur l'Orateur.

(Texte)

L'ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

L'AFFAIRE LUCIEN RIVARD ET LA RÉCOMPENSE OFFERTE

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Georges Valade (Sainte-Marie): Monsieur l'Orateur, je désire poser une question à l'honorable ministre de la Justice.

Je constate qu'il vient justement de quitter son siège, alors, je vais poser ma question à son secrétaire parlementaire.

Le secrétaire parlementaire du ministre de la Justice peut-il nous dire quelles sont les personnes auxquelles on ne peut accorder la récompense de \$15,000 pour la reprise de Lucien Rivard, et si cette récompense peut être remise aux députés libéraux et aux organisateurs du parti libéral?

(Traduction)

M. l'Orateur: A l'ordre! La parole est à l'honorable député de Pictou.